

Русский



A.

Оглавление

A. Оглавление.....	20
B. Перечень иллюстраций.....	21
C. Общая информация.....	22
D. Гарантийные обязательства.....	27
E. Об инструкции.....	28
F. Транспортировка.....	29
G. Спецификации.....	30
H. Инструкции.....	30
I. Инструкции по работе оборудования.....	31
J. Первый запуск.....	32
K. Освещение.....	32
L. Обслуживание.....	33
M. Запасные части.....	34
N. Рекомендации производителя.....	35

В. Список иллюстраций

Image 1 – BFLUID шильда	23
Image 2 – Идентификационные признаки	26
Image 3 – Управление.....	30
Image 4 – Замена кулачков	31
Image 5 – Замена запчастей.....	34

С. Общая информация

1. О компании

BFLUID - занимает лидирующие позиции среди португальских компаний - производителей оборудования для производства гидравлических компонентов. Наш девиз - "Если лучшее возможно, хорошего не достаточно", что отражается в постоянном поиске новых решений, направленных на удовлетворение клиентов в плане разработки ноу-хау, инновационных решений, гибкости и наилучшего ценообразования.

Другими словами мы стали первой португальской компанией, сертифицированной по

EN NP ISO : 9001:2000.

В 2009 году компания получила статус одного из лидеров в списке лучших предприятий Португалии, формируемым министерством экономики и инноваций Правительства Португалии.

Спасибо, что выбрали нас!

BFLUID

1. Контакты производителя



Image 1 – **BFLUID Name Plate**

BFLUID

Estrada D. Miguel 2734-2758, D-E-F-G

4510-243 Gondomar

Portugal

TELEFONE: +351 224 664 690

FAX: +351 224 664 699

EMAIL: barboflex@barboflex.pt

3. CE Декларация

CE DECLARATION OF CONFORMITY

(Directive 2006/42/CE, Annex II, Chapter A)

Manufacturer identification:

BFLUID

Estrada D. Miguel 2734-2758, F-G-D-E

4510-243 Gondomar

Portugal

PHONE NUMBER: +351 224 664 690

FAX: +351 224 664 699

Email: barboflex@barboflex.pt

Identification of the person authorized to compile the technical file:

BFLUID

Estrada D. Miguel 2734-2758, F-G-D-E

4510-243 Gondomar

Portugal

PHONE NUMBER: +351 224 664 690

FAX: +351 224 664 699

Email: barboflex@barboflex.pt

BFLUID declares that the CRM20 crimping machine with the following details:

Function: crimping hydraulic hoses

Brand: **BFLUID**

Serial N.º: _____

Complies with the guidelines of the following community directive:

- **Directive 2006/42/CE of the European Parliament and of the Council of 17 May**, on machinery, transposed into Portuguese law by Decree-Law 103/2008 of 24 June;

Reference standards applied:

EN ISO 12100:2010 EN13849-1:2008 EN ISO 13850: 2008 EN
ISO 13849-1: 2008/AC:2009 EN 1037:1995+A1:2008 EN1088:1995+A2:
2008 EN953:1997+A1:2009 IEC 60204-1:2009

Gondomar, January 1st 2015

(Management)

4. Наименование модели и серийный номер

Каждый станок имеет шильду, расположенный на обратной стороне и содержащий следующую информацию:

Название;

Адрес

Описание станка

Модель

Серийный номер

Год производства



Image 2 - Identification of Crimping machine

Внимание: Не удаляйте шильду. Это ведет к потере гарантии.

D. Гарантийные обязательства

Гарантия действительна в течение 1 года с момента покупки товара.

аналогичный срок гарантийных обязательств распространяется на запасные части.

Дата начала гарантии является дата замены запчасти.

Внутри гарантийного периода поставщик принимает претензии по качеству

только в письменной форме.

Е. Цели настоящей инструкции

Настоящая инструкция создана техническим департаментом производителя оборудования и содержит всю необходимую информацию, касающуюся сборки, установки, обслуживания и функционирования обжимного станка. Эти правила достаточны для правильного функционирования оборудования, а информация об обслуживании достаточна для безопасной эксплуатации.

Настоящий обжимной станок разработан и произведен на основе европейских стандартов безопасности. В случае использования оборудования согласно инструкции и проведения своевременного обслуживания, работа на отрезном станке не может принести вреда здоровью.

1. Безопасность:



Не использовать не прочитав инструкцию.

ВНИМАНИЕ! Неправильное использование оборудования может привести к травме. Оператор не должен дотрагиваться до движущихся частей станка.

Процесс обжима безопасен в случае соблюдения следующих правил:

- Допускается к управлению станком только квалифицированный оператор.
- Обязанность владельца оборудования - обеспечить обучение персонала и довести до сведения операторов содержание настоящей инструкции.

Используйте перчатки и рабочую одежду



- Движущиеся части станка должны быть чистыми и хорошо смазанными.
- Используйте только оригинальные запчасти, что бы не потерять гарантию.
- Оборудование произведено с учетом требований безопасности.
- Оператор станка обязан строго следовать правилам настоящей инструкции

Ф. Транспортировка



Транспортировка и установка. Несмотря на то, что оборудование обладает высокой степенью надежности, при транспортировке необходимо соблюдать осторожность и аккуратность. Станки должны быть установлены на ровную и твердую поверхность. Работы производить в безопасных условиях при достаточном количестве свободного места.

Производитель не несет ответственность за поломки, вызванные небрежной эксплуатацией оборудования



Утилизация: Утилизация оборудования производится согласно правилам и нормативам страны нахождения.

Г. Спецификации оборудования

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Максимальный диаметр шланга: 3/4" 4SH

Размеры станка: 520X400X290 мм.

Сила сжатия: 100 тонн;

Вес станка: 40 кг;

Максимальный диаметр обжима: 46 мм.

Усилие на рычаге: 39 кг.

Насос одностороннего действия: да

Масло гидравлическое: включено

Н. Инструкции общие

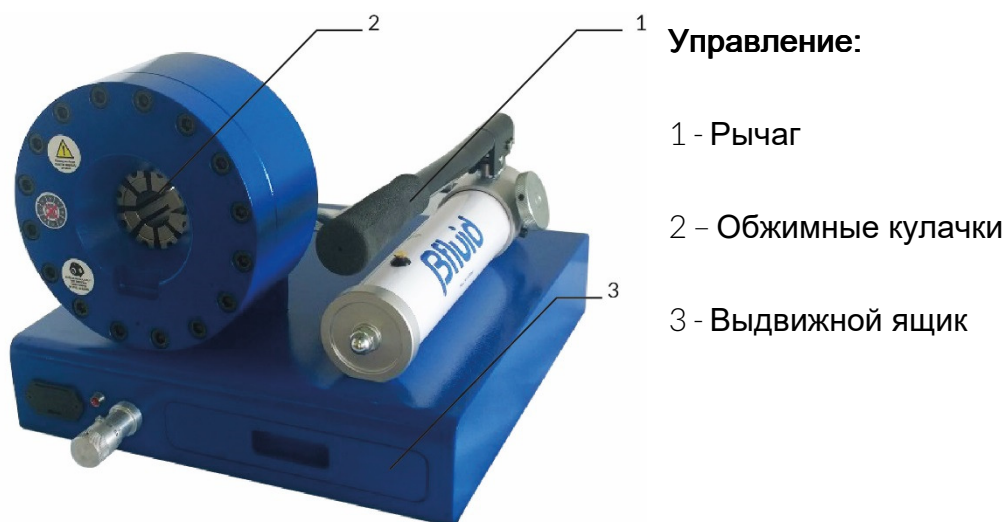


Рис 3 – Органы управления

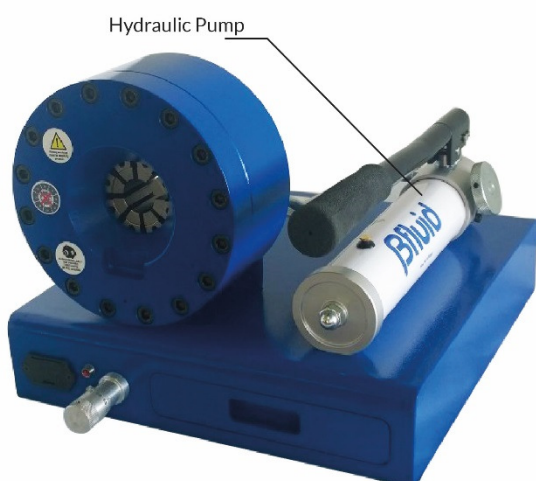
1. Система защиты и описание станка

Станок предназначен для опрессовки РВД

Станок состоит из ручной насосной станции высокого давления и обжимной головы с кулачками.

Стандартно доступно 8 комплектов кулачков разного диаметра.

1. Инструкция по замене кулачков



Для замены кулачков необходимо выполнить следующие операции:

- 1 - Полностью открыть кулачки
- 2 - Вынуть кулачки
- 3 - Поставить новые кулачки

Рис 4 - Замена кулачков

1. Информация о запрещенных операциях.

- Запрещается снятие любой защиты со станка
- Перед использованием необходимо изучить инструкцию
- К управлению допускаются только обученные специалисты
- Максимальное давление станка 500bar. Любые операции с превышением допустимого давления производятся на свой страх и риск.

2. Инструкции по персональной защите.



- Рабочая одежда
- Перчатки

Оператор должен использовать рабочую одежду и перчатке при производстве работ по обжиму РВД.

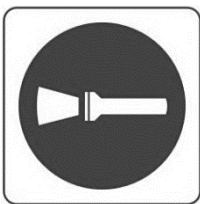
Ж. Первоначальный запуск

- Установите станок на ровную и прочную поверхность
- Убедитесь, что движущие части чистые и хорошо смазаны
- Не разбирайте станок.

Производитель не несет ответственности за последствия в случае внесения каких-либо изменений в конструкцию станка или использования не оригинальных запчастей.

К. Освещение

Поскольку станок не имеет встроенного освещения, при необходимости используйте внешние источники света.



L. Обслуживание станка



Для поддержания работоспособности оборудования необходимо производить своевременное обслуживание станка.

1. Инструкции по обслуживанию



Обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами

- Проверять затяжку всех крепежных элементов;
- Проверять ровно ли установлен станок;
- Производите очистку внутренних элементов станка, удаляйте старую смазку и наносите новую. Не используйте средства, способные повредить станок; (Используйте соответствующую защиту - перчатки, очки, рабочую одежду)
- Смазывайте движущие части;
- Проверять оборудование и его составные части на наличие повреждений. При необходимости производите замену. (обращайтесь к продавцу).
- Проверять работоспособность батарейки и индикатора



2. Routine Maintenance

М. Запасные части

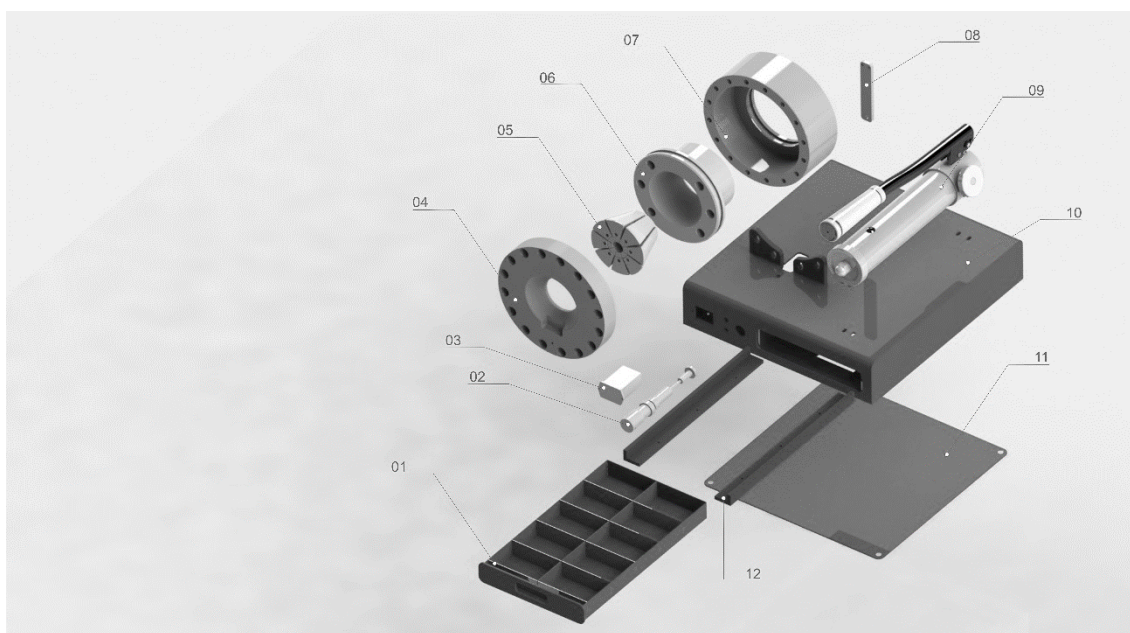


Image 5 - Spare parts

1 - Ящик	7 - Корпус
2 - Лимб	8 - Ограничитель лимба
3 - Батарея 9V	9 - Гидравлический насос
4- Крышка головы	10 - Стол
5- Держатель кулачков	11 - Нижняя крышка
6 - Поршень	12- Направляющие

N. Рекомендации производителя

Обжимной станок произведен с учетом того, что его использование является безопасным для здоровья и имущества. В тоже время безопасность использования полностью зависит от соблюдения правил эксплуатации и обслуживания, указанных в настоящей инструкции.

Перед использованием необходимо изучить настоящую инструкцию и иметь ввиду следующие моменты:

Оборудование должно устанавливаться только квалифицированными специалистами.

Установка допускается только на ровной и прочной поверхности.

Оборудование должно быть установлено правильно.

Освещение должно быть достаточным для эксплуатации и не допускается присутствие необученного персонала в зоне работы станка.

Необходимо полное понимание процесса эксплуатации и технических возможностей станка.

Не производить модернизацию оборудования без согласования с производителем

Не нарушать целостность шильд.

Не использовать станок не по назначению.

βfluid

hose assembly equipment

RUA DA MISERICORDIA
188
4410-528 CANELAS - VNG

V. N. DE GAIA HEAD OFFICE
Zona Industrial dos Terços
Centro Empresarial de Canelas
Rua da Misericórdia 188
4410-528 Canelas - Portugal

Gondomar Factory
Estrada D. Miguel 2734-2758
4510-243 Gondomar -Portugal

Oliveira de Azemeis BRANCH
Rua Professor Arnaldo Costa
N 175
3720-271 Oliveira de azemeis
Portugal